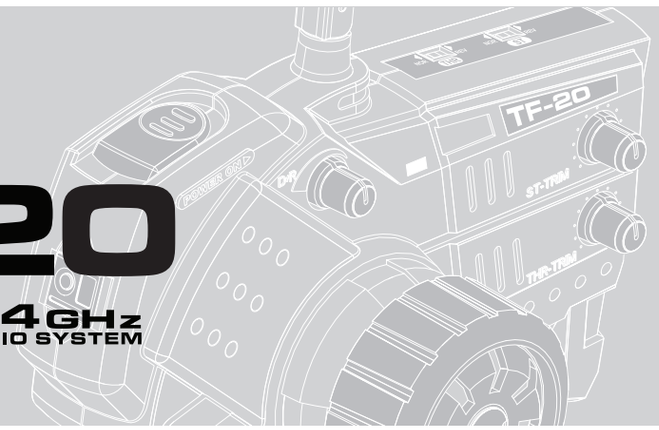
En **Instruction**
De **Anleitung**
Fr **Instructions**
日本語 **取扱説明書**

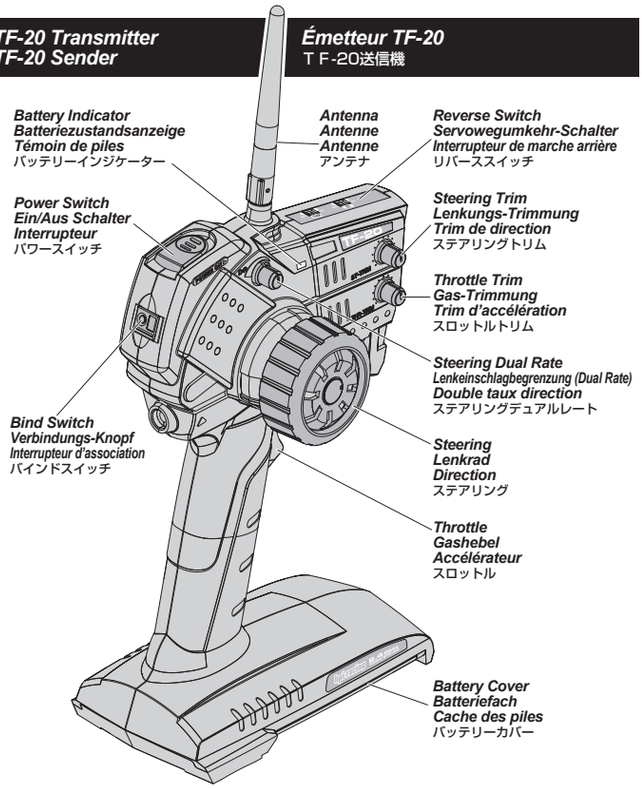
TF-20

hpi racing 2.4GHz RADIO SYSTEM



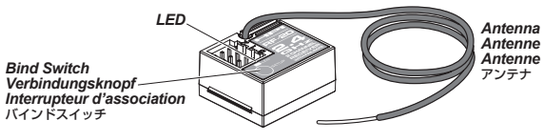
1 Overview / Vue d'ensemble / Übersicht / 製品概要

TF-20 Transmitter / TF-20 Sender — Émetteur TF-20 / TF-20送信機

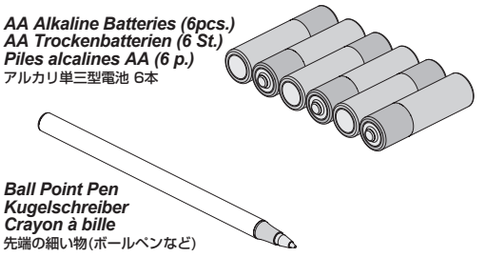


RF-20 / RF-30 Receiver / Récepteur RF-20 / RF-30

RF-20 / RF-30 Empfänger / RF-20 / RF-30 受信機



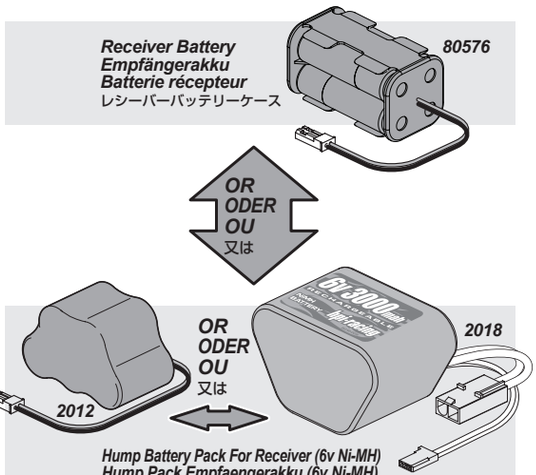
Equipment Needed / Équipement nécessaire / Benötigtes Zubehör / 用意する物



AA Alkaline Batteries (6pcs.)
AA Trockenbatterien (6 St.)
Piles alcalines AA (6 p.)
アルカリ単三型電池 6本

Ball Point Pen
Kugelschreiber
Crayon à bille
先端の細い物(ボールペンなど)

Use receiver battery with nitro and gas cars.
Verwenden Sie bei Autos mit Nitro- oder Benzinmotor einen Empfängerakku.
Utilisez une batterie de récepteur avec les voitures nitro et essence.
エンジンカーの場合には受信機電源が必要です。



The caution or attention symbols will warn you about steps that can be very dangerous. Please read and understand the instructions carefully before proceeding.
Die untenstehenden Zeichen warnen Sie vor Bauabschnitten die gefährlich sein können. Bitte lesen Sie die Anleitung gründlich, bevor Sie die Schritte durchführen.
Les symboles attirant votre attention vous avertiront des étapes qui peuvent être très dangereuses. Veuillez lire soigneusement les instructions et bien les comprendre avant toute utilisation.
本取扱説明書ではお客様への危害や損傷を未然に防止するために、危険の従う操作、お取扱いについて以下の記号で警告表示を行っています。内容をよくご理解の上で本文をお読みください。

Cautions / Warnhinweise / Précautions / 警 告

Failure to follow these instructions can damage your kit, and cause serious bodily injury or death.
Wenn Sie diesen Anweisungen nicht folgen, können Sie oder Ihr Auto Schäden davontragen.
En ne suivant pas ces instructions vous pourriez endommager votre kit, et provoquer de sérieux dégâts corporels ou même mortels.
この表示は誤った取り扱いをすると、貴方の生命や身体に重大な被害が発生する可能性が想定される内容を示しています。

Attention / Achtung / Attention / 注 意

Failure to follow these instructions can cause injury to yourself or others. You might also cause property damage or damage your kit.
Wenn Sie diesen Anweisungen nicht folgen, können Sie oder andere verletzt werden.
Es kann auch sein, dass dabei Sachschaden an anderen Dingen oder ihrem Auto entsteht.
En ne suivant pas ces instructions vous pourriez vous blesser vous-même ou blesser d'autres personnes. Vous pourriez également provoquer des dégâts matériels ou endommager votre kit.
この表示は誤った取り扱いをすると、貴方が障害を負う可能性、物的損害の発生が想定される内容を示しています。

2 Operating Suggestions Suggestions de fonctionnement
Hinweise zum Betrieb 注意事項

Be sure to thoroughly read and understand these instructions before using this product. Pay particular attention to the items labelled Caution and Attention. Failure to follow these instructions may result in damage to your RC car and injury to yourself and other people.

Lesen Sie diese Anleitung gründlich und machen Sie sich die einzelnen Schritte deutlich, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Geben Sie besonders acht, wenn Abschnitte mit Warnhinweisen gekennzeichnet sind. Wenn Sie dieser Anleitung nicht folgen, kann es zu Schäden an Ihrem Modellauto oder zu Verletzungen von Menschen kommen.

Prenez bien soin de lire entièrement et de parfaitement comprendre ces instructions avant d'utiliser le produit. Faites particulièrement attention aux éléments portant des avertissements requérant une attention particulière. Ne pas suivre ces instructions pourrait provoquer des dommages à votre véhicule radio-commandé et des blessures à vous-même ou à d'autres personnes.

製品を正しく安全にご使用いただくために、本取扱説明書をよくお読みいただき、注意事項を守ってください。
取扱い方法を誤ったり、安全に対する注意を怠ると他人に迷惑をかけたり、自分自身を傷つける恐れがあります。

Cautions Warnhinweise Précautions 警告

If you make changes or adjustments not shown in the instruction manual, your vehicle may be damaged.
Wenn Sie Änderungen oder Einstellungen an Ihrem Fahrzeug vornehmen, die nicht in der Anleitung beschrieben sind, kann es beschädigt werden.
Si vous apportez des modifications ou faites des réglages qui ne sont pas indiqués dans le manuel d'instruction, votre véhicule pourrait être endommagé.
本説明書に記載されている内容以外の使用方法は製品の破損につながります。

Safety Guidelines about Products

- ***Turn on the transmitter first then the receiver. Turn off the receiver first then the transmitter.***
- ***Before running you must check the radio function.***
- ***This radio is made of precision electronics, do not expose to extreme heat, vibration, shock or water.***
- ***Do not cut antenna wire.***
- ***2.4GHz radio frequency only functions by line of sight, if you drive behind a solid object or around a corner and lose sight of the vehicle you may lose control of the RC car.***

Sicherheitshinweise zum Produkt

- ***Schalten Sie immer erst den Sender und dann den Empfänger ein. Schalten Sie immer erst den Empfänger und dann den Sender aus.***
- ***Vor dem Fahren müssen Sie einen Funktionstest durchführen.***
- ***Die Anlage besteht aus empfindlicher Elektronik. Setzten Sie sie niemals extremer Hitze, Vibrationen, Stößen oder Wasser aus.***
- ***Kürzen Sie auf keinen Fall das Antennenkabel.***
- ***Die 2.4GHz-Technik funktioniert nur im Sichtfeld. Wenn Sie hinter ein festes Objekt oder hinter eine Mauer fahren und den Sichtkontakt verlieren, kann es sein, dass Sie die Kontrolle über Ihr Modellauto verlieren.***

Directives de sécurité concernant les produits

- ***Allumez l'émetteur d'abord, puis le récepteur. Éteignez le récepteur d'abord, puis l'émetteur.***
- ***Avant d'utiliser l'appareil, vous devez vérifier le fonctionnement de la radio.***
- ***Cet appareil de radio est fabriqué avec des composants électroniques de précision, ne l'exposez pas à la chaleur extrême, aux vibrations, aux chocs ou à l'humidité.***
- ***Ne coupez pas le câble d'antenne.***
- ***La fréquence radio de 2,4 GHz ne fonctionne qu'à vue, si vous envoyez le véhicule derrière un objet solide ou qu'il prend un virage et que vous le perdiez de vue, vous pouvez en perdre le contrôle.***

製品の取り扱いについて

- 送信機の電源をオンにするときは送信機→受信機、オフにするときは受信機→送信機の順で行います。
- 走行前には必ず動作確認をしてください。
- 送受信機は精密機械です。衝撃、振動、水分には注意してください。
- アンテナ線を短く切断しないでください。
- 2.4ＧＨｚ電波は直進性があり障害物によって遮断されやすい性質があります。送信機とRCカーの間に障害物がないように注意してください。

Attention Achtung Attention 注意

If you make changes or adjustments not shown in the instruction manual, your vehicle may be damaged.
Wenn Sie Änderungen oder Einstellungen an Ihrem Fahrzeug vornehmen, die nicht in der Anleitung beschrieben sind, kann es beschädigt werden.
Si vous apportez des modifications ou faites des réglages qui ne sont pas indiqués dans le manuel d'instruction, votre véhicule pourrait être endommagé.
本説明書に記載されている内容以外の使用方法は製品の破損につながります。

Safety Guidelines when Operating Products

- ***Turn on the transmitter first then the receiver. Turn off the receiver first then the transmitter.***
- ***Be careful to not short circuit any of the wires as this will cause damage to the unit.***
- ***After running, the motor, ESC and wires may be hot. Do not touch as they can cause burns.***
- ***Do not disassemble and make any modifications to the transmitter and receiver/ESC.***

Sicherheitshinweise zum Betrieb des Produkts

- ***Schalten Sie immer erst den Sender und dann den Empfänger ein. Schalten Sie immer erst den Empfänger und dann den Sender aus.***
- ***Achten Sie darauf niemals einen Kurzschluss zu erzeugen, da dies die Einheit beschädigt.***
- ***Nach dem Fahren können der Motor, der Regler und die Kabel heiß sein. Fassen Sie die Teile nicht an, da Sie sich verbrennen können.***
- ***Zerlegen und/oder modifizieren Sie auf keinen Fall den Sender und den Empfänger/Regler.***

Directives de sécurité lors de l'utilisation de produits en fonctionnement

- ***Allumez l'émetteur d'abord, puis le récepteur. Éteignez le récepteur d'abord, puis l'émetteur.***
- ***Faites bien attention à ne pas mettre aucun des câbles en court-circuit, l'appareil serait endommagé.***
- ***Après le fonctionnement, le contrôleur électronique de vitesse et les câbles peuvent être chauds. Ne les touchez pas, vous pourriez vous brûler.***
- ***Ne démontez pas, et ne faites aucune modification à l'émetteur et au récepteur/contrôleur électronique de vitesse.***

取り扱い上の注意

- 送信機の電源をオンにするときは送信機→受信機、オフにするときは受信機→送信機の順で行います。
- 配線類をショートさせないでください。破損します。
- 走行後はモーター、配線、スピードコントローラーが熱くなります。ヤケドの恐れがあるので触らないでください。
- 分解、改造はしないでください。

3

Receiver and battery configuration.
Empfänger und Akku Konfiguration

Configuration du récepteur et de la batterie
受信機電源との組み合わせ

Allowed receiver and battery combinations. *Erlaubte Empfänger- und Akkukombinationen.* *Combinaisons possibles du récepteur et de la batterie.* 受信機と受信機電源の組み合わせを確認してください。	*Receiver Battery* *Empfängerakku* *Batterie récepteur* レシーバーバッテリーケース 6V *80576*	*Hump Battery Pack For Receiver (6v Ni-MH)* *Hump Pack Empfaengerakku (6v Ni-MH)* *Batterie d'accus à sangler (6v Ni-MH)* レシーバーパック（俵型/6v ニッケル水素） 6V 6V *2012* *2018*	*Electronic Speed Controller* *Elektrischer Fahrtenregler* *Contrôleur de vitesse électronique* スピードコントローラー *102769 EH-1* *102771 EH-2*
RF-20 *104059* *HPI RF-20*	※1 OK	※1 OK	OK
RF-30 *104060* *HPI RF-30*	※2 ✕	OK	※2 ✕

※1 ***Make sure battery is fully charged. If voltage gets too low, your vehicle will be uncontrollable. This receiver does not have a low voltage fail-safe.***
Stellen Sie sicher, dass die Batterien voll sind. Wenn die Spannung zu gering wird, verlieren Sie die Kontrolle über das Auto. Der Empfänger besitzt kein Unterspannungs-Fail-Safe.
Faites bien attention à ce que votre batterie soit entièrement chargée. Si le voltage descendait trop, votre véhicule deviendrait incontrôlable. Ce récepteur ne possède pas de sécurité pour les chutes de voltage.
必ず受信機バッテリーの残量を確かめてから使用してください。電圧が下がった場合バッテリーフェイルセーフが付いていない為、RCのコントロールが出来なくなる事が想定されます。

※2 ***For use with 5-cell 6 volt NiMH battery only. Voltage in regular batteries and low voltage receiver packs fluctuates causing the fail-safe to not work properly.***
Nur für 5-Zellen 6 Volt NiMh Empfängerakkus. Die Spannung bei Batterien und Empfängerakkus mit zu niedriger Spannung kann schwanken und dazu führen, dass das Fail-Safe nicht korrekt funktioniert.
Utilisation avec une batterie Ni-MH 5 éléments 6 Volts seulement. Le voltage des batteries ordinaires et des packs de récepteur à faible voltage provoquent des fluctuations qui font que la sécurité ne fonctionne pas correctement.
HPI RF-30は5NiMH専用です。乾電池または低電圧の受信機電源では電圧変化が大きい為フェイルセーフ機能が誤作動する恐れがあります。

Charge your receiver batteries immediately if steering response is not normal.
Laden Sie sofort den Empfängerakku, wenn die Lenkungsreaktion nicht mehr normal ist.
Chargez les batteries de votre récepteur immédiatement si la réponse de la direction n'est pas normale.
受信機バッテリーの充電時期目安は、ステアリングの動きが遅くなった時です。

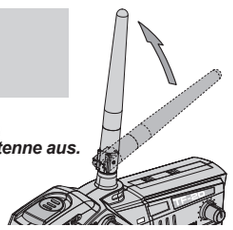
4

Transmitter Preparation
Vorbereitung des Senders

Préparation de l'émetteur
送信機の準備

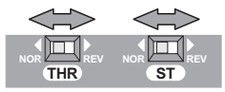
Turn on transmitter first, then turn on receiver.
Schalten Sie erst den Sender ein, dann den Empfänger.
Allumez d'abord l'émetteur, puis le récepteur.
始めに送信機のスイッチをONにします。次にR/Cカーのスイッチを ONにします。

Antenna
Antenne
Antenne
アンテナ



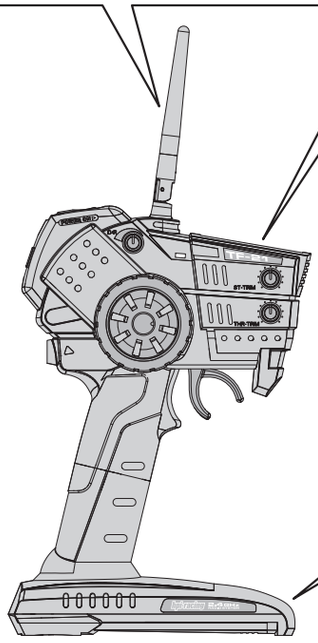
Extend the antenna
Klappen Sie die Antenne aus.
Déployez l'antenne
アンテナを立てます。

Reverse Switch
Servowegschalter
Commutateur d'inversion
リバーススイッチ



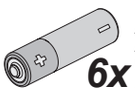
Refer to the instruction of kit and check direction of reverse switch.
Schauen Sie in die Anleitung Ihres Autos um die Stellung für den Schalter daraus zu entnehmen.
Reportez-vous aux instructions du kit et vérifiez la direction de l'interrupteur d'inversion de marche.
キット説明図を参考にリバーススイッチの位置を確認します。

Servo direction will be opposite.
Die Servorichtung wird umgekehrt.
La réponse du servo sera inversée.
サーボの回転方向が逆転します。

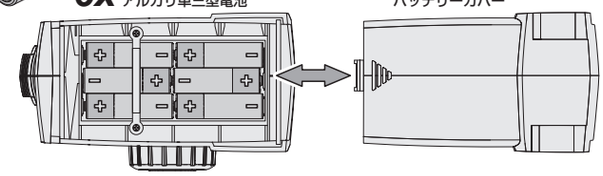


Transmitter Battery Installation
Einbau der Senderbatterien

Mise en place des piles de l'émetteur
送信機用バッテリーの入れ方



AA Alkaline Batteries
AA Trockenbatterien
Piles alcalines AA
アルカリ単三型電池
6x



Battery Cover
Batteriefachdeckel
Couvercle des piles
バッテリーカバー

Open battery cover at the bottom of transmitter. Install batteries. Follow the direction of batteries designated in the inside of battery box.
Öffnen Sie das Batteriefach an der Unterseite des Senders. Legen Sie die Batterien ein. Achten Sie auf die Anweisungen im Innern des Batteriefachs.
Ouvrez le couvercle du compartiment des piles au bas de l'émetteur. Installez les piles. Suivez le sens des piles représenté à l'intérieur du casier.
送信機の底面の電池カバーをはずします。
電池ボックスに描かれた電池の向きにあわせて電池を入れ、電池カバーを閉めます。

Attention
Achtung
Attention
注 意

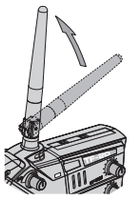
Do not mix batteries of different ages or types.
Verwenden Sie immer Batterien gleichen Alters und Typs.
Ne mélangez pas des piles de différents âges ou de différents types.
古い電池と新しい電池を混ぜて使わないでください。

5 Transmitter Features / Fonctions de l'émetteur
Ausstattung des Senders / 送信機概要

Steering Dual Rate
Lenkeinschlagsbegrenzung
Double débit de direction
ステアリングデュアルレート

To be used to adjust steering servo throw.
Zum Einstellen des maximalen Lenkeinschlags.
À utiliser pour le réglage du taux et de l'angle du servo.
R/Cカーの曲がる量を調整できます。

Antenna
Antenne
Antenne
アンテナ



Extend the antenna to the maximum length for best performance.
Klappen Sie die Antenne aus, um maximale Sendeleistung zu haben.
Déployez l'antenne à sa longueur maximale pour obtenir les meilleures performances.
アンテナは常に立てて使用します。
アンテナを立てないとR/Cカーのコントロールができなくなる原因になります。

Battery Level Indicator
Batterie Zustands-Anzeige
Indicateur du niveau des piles
バッテリーレベルインジケーター

Good Batteries
Batterien sind in Ordnung
Piles bonnes
電池が充分ある場合は点灯します。

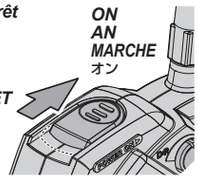
Low Batteries (Light Blinks)
Leere Batterien (LED blinkt)
Piles faibles
点滅を始めたら電池を交換します。

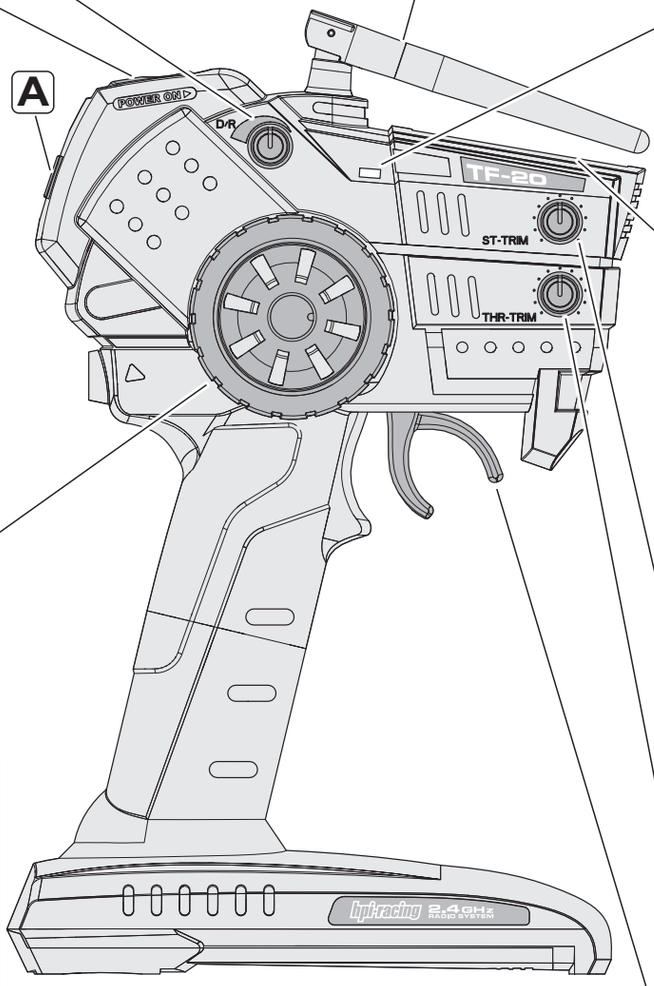
Exchange Batteries
When the battery level indicator (LED) blinks in red, replace the batteries with new ones immediately.

Tauschen Sie die Batterien
Wenn die Batterie Zustands-Anzeige (LED) rot blinkt, tauschen Sie die Batterien sofort gegen neue aus.

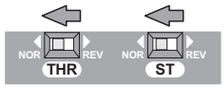
Changez les piles
Lorsque le témoin LED indiquant le niveau des piles clignote en rouge, changez immédiatement celles-ci.
バッテリーの交換目安
赤ランプ (LED)が点滅を始めたら電池を交換します。

Power Switch
Hauptschalter
Interrupteur de marche/arrêt
電源スイッチ



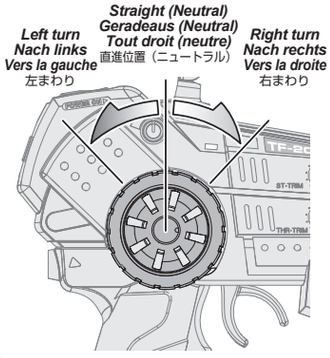


Reverse Switch
Servowegschalter
Commutateur d'inversion
リバーススイッチ



Refer to the instruction of kit and check direction of reverse switch.
Schauen Sie in die Anleitung Ihres Autos um die Stellung für den Schalter daraus zu entnehmen.
Reportez-vous aux instructions du kit et vérifiez la direction de l'interrupteur d'inversion de marche.
キット説明図を参考にリバーススイッチの位置を確認します。

Steering Wheel
Lenkrad
Volant de direction
ステアリングホイール



Steering Trim
Lenkungs-Trimmung
Trim de direction
ステアリングトリム

To be used for Centering the steering.
Um den Geradeauslauf einzustellen.
A utiliser pour régler le fonctionnement de la direction.
ステアリングの直進位置（ニュートラル）が調整できます。

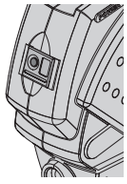
Throttle Trim
Gas-Trimmung
Trim d'accélération
スロットルトリム

To be used for Centering the throttle.
Zum Einstellen der Gas Position.
A utiliser pour régler le fonctionnement de l'accélération.
スロットルの停止位置（ニュートラル）が調整できます。

Attention
Achtung
Attention
注 意

Do not mix batteries of different ages or types.
Verwenden Sie immer Batterien gleichen Alters und Typs.
Ne mélangez pas des piles de différents âges ou de différents types.
古い電池と新しい電池を混ぜて使わないでください。

A Bind Switch
Verbindungs-Knopf
Interrupteur d'association
バインドスイッチ

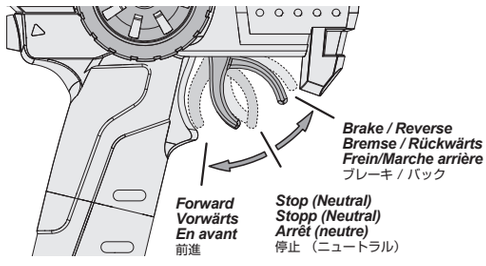


Programming a receiver to recognize the code of only one specific transmitter.
Den Empfänger so programmieren, dass er die Signale von genau einem Sender empfängt.
Programmer un récepteur pour qu'il reconnaisse seulement le code d'un émetteur spécifique.
バインドとは、送信機の固体識別番号を
受信機に記憶させる作業です

Reference Section
Abschnitt
Section de référence
参照セクション
13 Page 10

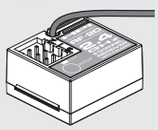
Throttle Trigger
Gas-Hebel
Gâchette d'accélération
スロットルトリガー

To be used for throttle operation.
Regelt die Geschwindigkeit.
A utiliser pour le fonctionnement de l'accélération.
R/Cカーのスピードをコントロールできます。



6 Receiver Connections / Anschluss des Empfängers / Connexions du récepteur / 受信機側配線図

RF-20



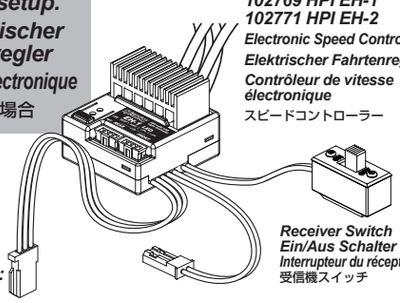
Screw specification. / Schrauben-Spezifikation / Spécifications de la vis / 使用ビスサイズ

Z481
Tp. Binder Head Screw M2.6x8mm
Flachkopfschneidschraube M2.6x8mm
Vis TP tôle tête plate M2.6x8mm
T.P. バインドネジM2.6x8mm

CH2:
102784 HPI SF-10
Steering Servo
Lenkservo
Servo de direction
ステアリングサーボ

CH1:
102784 HPI SF-10
Throttle Servo
Gasservo
Servo d'accélération
スロットルサーボ

Electric setup. / Elektronischer Fahrtenregler / Réglage électronique / 電動カーの場合

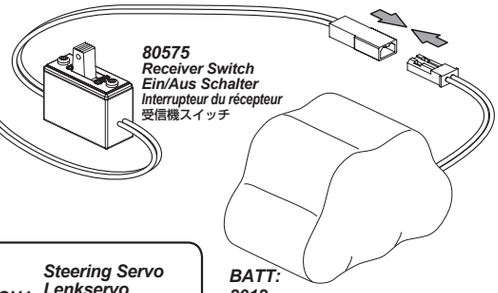


102769 HPI EH-1
102771 HPI EH-2
Electronic Speed Controller
Elektrischer Fahrtenregler
Contrôleur de vitesse électronique
スピードコントローラー

CH2:

Receiver Switch
Ein/Aus Schalter
Interrupteur du récepteur
受信機スイッチ

Antenna / Antenne / Antenne / アンテナ



80575
Receiver Switch
Ein/Aus Schalter
Interrupteur du récepteur
受信機スイッチ

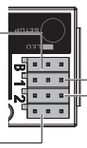
104059 HPI RF-20
Receiver
Empfänger
Récepteur
受信機

Attention / Achtung / Attention / 注 意

Do not make sharp bends or cut the antenna. Antenna should be upright.
Knicken oder kürzen Sie die Antenne auf keinen Fall. Die Antenne sollte senkrecht montiert werden.
Ne pliez pas l'antenne à angle aigus, et ne la coupez pas. l'antenne doit être en position verticale.
垂直にして使用し、急な角度で折り曲げたり切らないでください。

Receiver Battery / Empfängerakku / Batterie / 受信機用バッテリー

BATT:



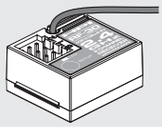
CH1: Steering Servo / Lenkservo / Servo de direction / ステアリングサーボ

CH2: Throttle Servo / Gasservo / Servo d'accélération / スロットルサーボ

For transponder or other accessories. / Für Transponder oder weiteres Zubehör. / Pour le transpondeur ou autres accessoires. / トランスポンダーなどのオプション用

BATT: 2012
HUMP BATTERY PACK FOR RECEIVER (6V 1200mAh/Ni-MH)
HUMP PACK EMPFAENGERAKKU (6V 1200mAh/Ni-MH)
BATTERIE D'ACCU. A SANGLER (6V 1200mAh/Ni-MH)
レシーバーパック (俵型/6V 1200mAh/ニッケル水素)

RF-30



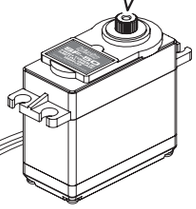
Screw specification. / Schrauben-Spezifikation / Spécifications de la vis / 使用ビスサイズ

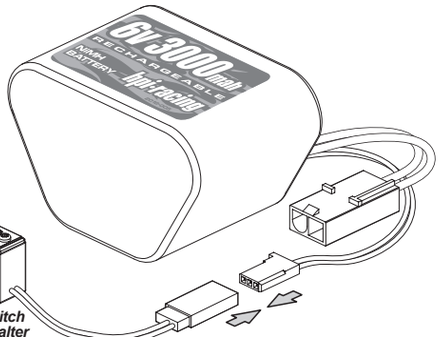
94453
Flanged Cap Head Screw M3x8mm
Inbusschraube Mit Flansch M3x8mm
Vis Tete Cylindrique M3x8mm
フランジキャップスクリュー M3x8mm

Screw specification. / Schrauben-Spezifikation / Spécifications de la vis / 使用ビスサイズ

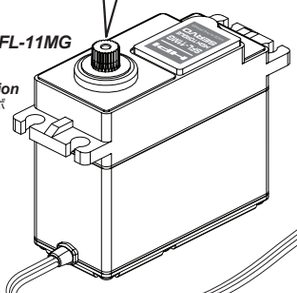
Z517
BINDER HEAD SCREW M3x8mm
Flachkopfschraube M3x8mm schwarz
VIS TETE RONDE M3x8mm
バインドネジ M3x8mm

BATT: 2018
Hump Battery Pack For Receiver (6v 3000mAh/Ni-MH)
Hump Pack Empfaengerakku (6v 3000mAh/Ni-MH)
Batterie d'accu. a sangler (6v 3000mAh/Ni-MH)
レシーバーパック (俵型/6V 3000mAh/ニッケル水素)





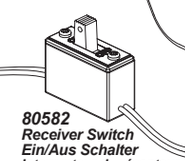
CH1: 102772 HPI SFL-11MG
Steering Servo
Lenkservo
Servo de direction
ステアリングサーボ



CH2: 102777 HPI SF-50
Throttle Servo
Gasservo
Servo d'accélération
スロットルサーボ

104060 HPI RF-30
Receiver
Empfänger
Récepteur
受信機

Antenna / Antenne / Antenne / アンテナ



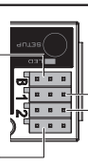
80582
Receiver Switch
Ein/Aus Schalter
Interrupteur du récepteur
レシーバースイッチ

Attention / Achtung / Attention / 注 意

Do not make sharp bends or cut the antenna. Antenna should be upright.
Knicken oder kürzen Sie die Antenne auf keinen Fall. Die Antenne sollte senkrecht montiert werden.
Ne pliez pas l'antenne à angle aigus, et ne la coupez pas. l'antenne doit être en position verticale.
垂直にして使用し、急な角度で折り曲げたり切らないでください。

Receiver Battery / Empfängerakku / Batterie / 受信機用バッテリー

BATT:



CH1: Steering Servo / Lenkservo / Servo de direction / ステアリングサーボ

CH2: Throttle Servo / Gasservo / Servo d'accélération / スロットルサーボ

For transponder or other accessories. / Für Transponder oder weiteres Zubehör. / Pour le transpondeur ou autres accessoires. / トランスポンダーなどのオプション用

7 *Radio Installation* *Installation de la radio* *Einbau der RC-Anlage* シャーシへの取付け

Mount receiver and servo in chassis according to your chassis instruction.
Montieren Sie den Empfänger und das Servo im Chassis entsprechend der Anleitung Ihres Modells.
Montez le récepteur et le servo dans le châssis en fonction des instructions de votre châssis.
シャーシの取扱説明書を参考に受信機、サーボ、スピードコントローラー を搭載します。

8 *Fail Safe Operation* *Procédé à sécurité intégrée* *Fail-Safe Einheit* フェイルセーフ機能

This car has a built-in fail safe system. If the radio glitches, because of interference or the car goes out of range, the servo will apply the brakes to protect your car.

Dieses Auto ist von Werk aus mit einer Fail-Safe Einheit ausgestattet. Falls es zu Empfangsproblemen kommt, weil Funkstörungen auftreten oder das Auto die Reichweite des Senders verläßt, wird das Auto automatisch bremsen.

Ce véhicule possède un système de sécurité redondant. Si la radio tombe en panne, du fait des interférences ou qu'elle se trouve hors de portée, le servo actionnera les freins pour protéger votre véhicule.

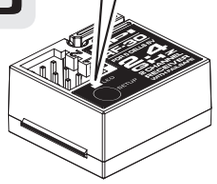
本製品のR/Cシステムには R/Cカーの暴走を防ぐために、 フェイルセーフ機能が スロットルサーボ側に内臓されています。
R/Cカーが走行中に電波混信や電波が到達しない時にR/Cカーの暴走を防ぐ機能です。

Situations when the fail safe will operate.
Situationen in denen die Fail-Safe Einheit eingreift
Situations dans lesquelles la sécurité redondante fonctionnera.
フェイルセーフが動作する状況

When fail safe is operating, the Red LED is lit.
Wenn die Fail-Safe Einheit aktiv ist, leuchtet die rote LED.
Lorsque la sécurité redondante est en fonctionnement, la LED rouge est allumée.
フェイルセーフ作動時には受信機のLEDが点滅します。

RF-20

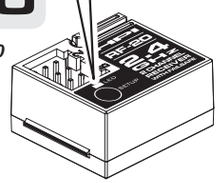
104059 HPI RF-20
Receiver
Empfänger
Récepteur
受信機



1 When transmitter radio signal is cut off.
Wenn das Signal vom Sender nicht richtig ankommt.
Lorsque le signal radio de l'émetteur est coupé.
送信機の電波が受信機に到達しなくなった場合。

RF-30

104060 HPI RF-30
Receiver
Empfänger
Récepteur
受信機



1 When transmitter radio signal is cut off.
Wenn das Signal vom Sender nicht richtig ankommt.
Lorsque le signal radio de l'émetteur est coupé.
送信機の電波が受信機に到達しなくなった場合。

2 When receiver battery charge is low.
Wenn der Empfängerakku leer ist.
Lorsque la charge de la batterie du récepteur est faible.
受信機用バッテリーの残量が少なくなった場合。

Do not use NiMh battery packs less than 5 cell (6.0 volts). You also cannot use alkaline batteries. Once the battery voltage is too low, the receiver will switch into failsafe mode.

Verwenden Sie keine NiMh Akkupacks mit weniger als 5 Zellen (6.0 Volt). Sie sollten auch keine Trockenbatterien verwenden. Wenn die Versorgungsspannung zu niedrig ist, geht der Empfänger in den Fail-Safe Modus.

N'utilisez pas de packs de batteries NiMH de moins de 5 éléments (6.0 V). Vous ne pouvez pas utiliser de piles alcalines. Une fois que le voltage de la batterie est trop faible, le récepteur basculera en mode sécurité. Le mode sécurité est réglé en usine. Le mode sécurité va ralentir puis arrêter votre véhicule.

この受信機は5セルNiMH専用です。
4セル以下の受信機電源や乾電池を使用すると電圧不足のため
フェイルセーフが作動します。

Attention
Achtung
Attention
注 意

The fail safe cannot completely protect your car. Before running, make sure no one is using the same frequency and check radio range. If someone is using the same fequency, the fail safe will not work.

Die Fail-Safe Einheit kann ihr Auto nicht zu 100% schützen. Überprüfen Sie vor jeder Fahrt die Reichweite, sowie ob jemand auf der selben Frequenz wie Sie fährt. Falls jemand die selbe Frequenz verwenden, kann die Fail-Safe Einheit nicht richtig arbeiten.

La sécurité redondante ne peut pas complètement protéger votre véhicule. Avant de le faire fonctionner, vérifiez que personne d'autre n'utilise la même fréquence et vérifiez la portée du système radio. Si quelqu'un d'autre utilise la même fréquence, la sécurité redondante ne pourra pas fonctionner.

フェイルセーフは電波障害、R/Cカーの暴走を完全に防ぐものではありません。
走行を行う場合は送受信機の電源と周囲の電波状況を必ず確認します。
自分の発信している電波と同じ電波、または強い電波がある場合は機能しません。

9 Fail Safe Setup / Fail-Safe Einstellvorgang / Réglage de sécurité / フェイルセーフセットアップ

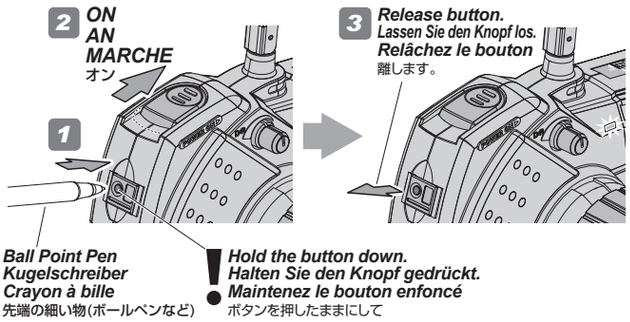
1

Make sure that other 2.4Ghz products are not operating near you while you are performing this procedure. Hold transmitter bind switch down while turning on the transmitter. Once the power indicator light flashes, release the bind switch.

Achten Sie darauf, dass im Umfeld keine anderen 2.4GHz Produkte arbeiten, wenn Sie den Vorgang durchführen.
Halten Sie den Verbindungs-Knopf am Sender gedrückt, während Sie den Sender einschalten.Sobald die Operations-Anzeige blinkt, lassen Sie den Verbindungs-Knopf los.

Faites attention à ce qu'il n'y ait pas d'autres produits qui soient sur la fréquence 2,4 GHz à proximité lorsque vous effectuez cette procédure.
Maintenez l'interrupteur d'association enfoncé pendant que vous allumez l'émetteur.Une fois que le témoin de piles clignote, relâchez l'interrupteur d'association.

回りに他の2.4GHz製品の無い場所で送信機と受信機を近づけます。
送信機のバインドスイッチを押しながらパワースイッチをオンにします。
送信機のバッテリーインジケーターが点滅したらバインドスイッチを押すのを止めます。



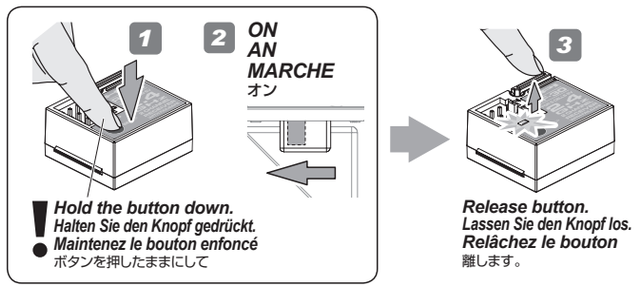
2

Hold receiver bind switch down while turning on receiver.
Release bind switch after turning on receiver.
The LED on the receiver will flash.

Halten Sie den Verbindungs-Knopf am Empfänger gedrückt, während Sie ihn einschalten.Lassen Sie den Verbindungs-Knopf los, nachdem der Empfänger an ist. Die LED am Empfänger wird blinken.

Maintenez l'interrupteur d'association enfoncé pendant que vous allumez le récepteur. Relâchez l'interrupteur d'association après avoir allumé le récepteur. La LED du récepteur va clignoter.

受信機のバインドスイッチを押しながらパワースイッチをオンにします。
パワースイッチをオンしたらバインドスイッチを押すのを止めます。
受信機のLEDが点滅します。



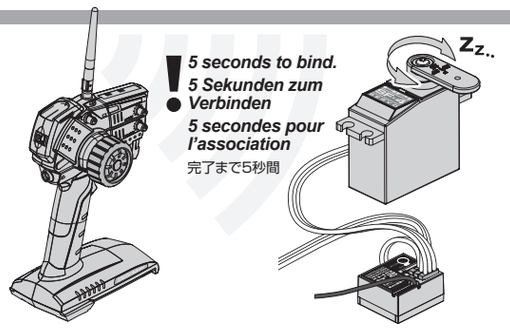
3

It takes approximately 5 seconds for the transmitter and receiver to bind.
The servo will go to the neutral position after binding is complete.
If there is a lot of interference it will take longer than 5 seconds. The LED on the receiver will turn off.

Es dauert ungefähr 5 Sekunden bis Sender und Empfänger verbunden sind. Das Servo dreht sich nach dem Verbinden in die Neutralposition.
Sollte es störende Signale geben, dauert das Verbinden länger als 5 Sekunden. Die LED am Empfänger wird ausgehen.

L'émetteur et le récepteur mettront environ 5 secondes à s'associer. Le servo passera en position neutre une fois que l'association est réalisée.
S'il y a beaucoup d'interférences, cela prendra plus de 5 secondes.
La LED du récepteur va s'éteindre.

受信機が送信機の電波を登録(約5秒)できるとサーボが動作します。
電波状況で時間がかかる場合があります。バインドが完了し、受信機のLEDが消えます。

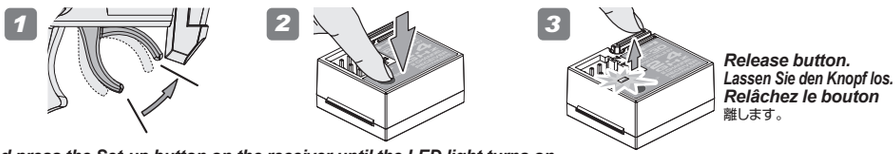


4

Electric setup. / Elektro Setup / Réglage électrique / 電動カーの場合

Leave trigger in neutral position, and press the Set-up button on the receiver until the LED light turns on.
Lassen Sie den Gashebel in der Neutralposition und drücken Sie den Set-Up Knopf bis die LED zu leuchten beginnt.
Laissez la gâchette en position neutre, puis appuyez sur le bouton de réglage du récepteur jusqu'à ce que la diode LED s'alluùe.
送信機のスロットルトリガーに触れないまま、受信機のSETUPボタンを点灯するまで押します。このときのトリガーの位置がフェイルセーフ作動時のスロットルの位置として記憶されます。

Nitro setup. / Verbrenner Einstellung / Réglage nitro / エンジンカーの場合



Hold full brake on the transmitter, and press the Set-up button on the receiver until the LED light turns on.
Bremsen Sie am Sender voll und drücken Sie den Set-Up Knopf am Empfänger bis die LED beginnt zu leuchten.
Maintenez un freinage complet au niveau de l'émetteur, puis appuyez sur le bouton de réglage du récepteur jusqu'à ce que la LED s'allume.
送信機のスロットルトリガーをリバースに入れたまま、受信機のSETUPボタンを点灯するまで押します。このときのトリガーの位置がフェイルセーフ作動時のスロットルの位置として記憶されます。

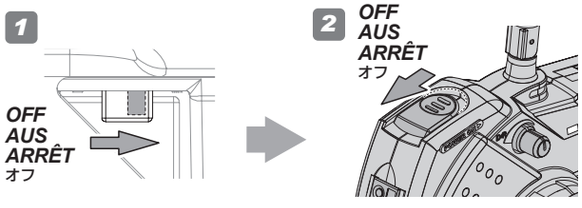
5

The Fail Safe is complete, turn off receiver and then turn off the transmitter. See page 8 and check the Fail Safe function woking properly. You do not need to repeat this procedure each time you run.

Das Fail-Safe ist nun eingestellt. Schalten Sie den Empfänger und dann den Sender aus. Schauen Sie auf Seite 8 und überprüfen Sie, ob das Fail-Safe korrekt arbeitet.

Le réglage de sécurité est terminé, éteignez le récepteur puis éteignez l'émetteur. Consultez la page 8 et vérifiez que la fonction de sécurité fonctionne correctement.

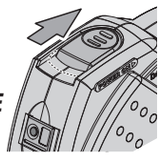
受信機、送信機の順でパワースイッチをオフにするとフェイルセーフが完了します。
8ページを参考にフェイルセーフが正しく機能してるか確認してください。
2回目以降は走行のたびにフェイルセーフを設定する必要はありません。



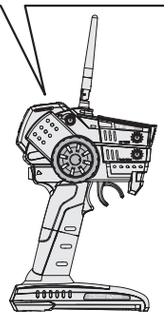
10 Fail Safe Operation Check / Vérification du fonctionnement de la sécurité redondante
Überprüfen der Fail-Safe Einheit / フェイルセーフの動作確認

1

ON
AN
MARCHE
オン



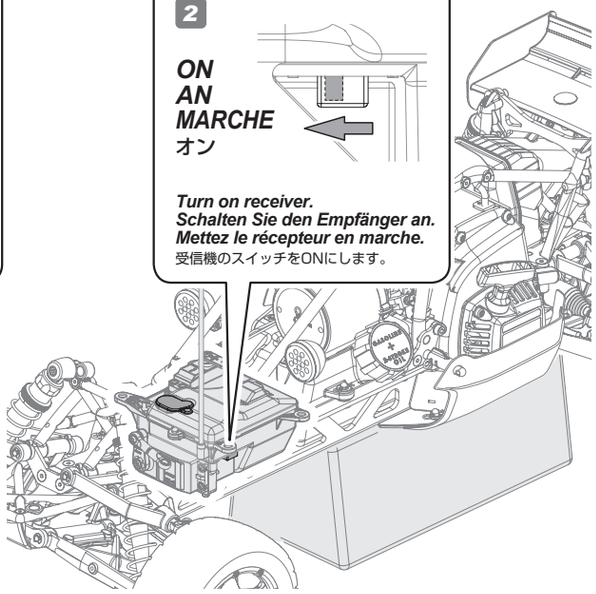
Turn on transmitter.
Schalten Sie den Sender an.
Mettez l'émetteur en marche.
送信機のスイッチをONにします。



2

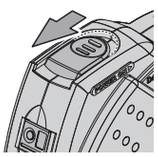
ON
AN
MARCHE
オン

Turn on receiver.
Schalten Sie den Empfänger an.
Mettez le récepteur en marche.
受信機のスイッチをONにします。

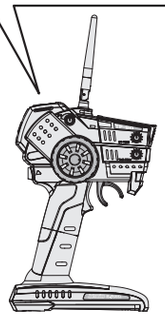


3

OFF
AUS
ARRÊT
オフ



Turn off transmitter.
Schalten sie den Sender aus.
Éteignez l'émetteur.
その後、送信機のスイッチだけをOFFにします。



4 ***Fail Safe Operation***
Fail-Safe Kontrolle
Fonctionnement de la sécurité redondante
フェイルセーフの動作確認

Electric setup.
Elektro Setup
Réglage électrique
電動カーの場合

LED light will flash and vehicle will not move. This means that the fail safe is working properly.

Die LED blinkt und das Auto bewegt sich nicht. Dies bedeutet, dass das Fail-Safe korrekt arbeitet.

La LED clignote et le véhicule ne bouge pas. Cela signifie que la sécurité fonctionne correctement.

このとき受信機のLEDが点滅し何も起きない状態になります。
この状態がフェイルセーフシステムの機能した状態になります。

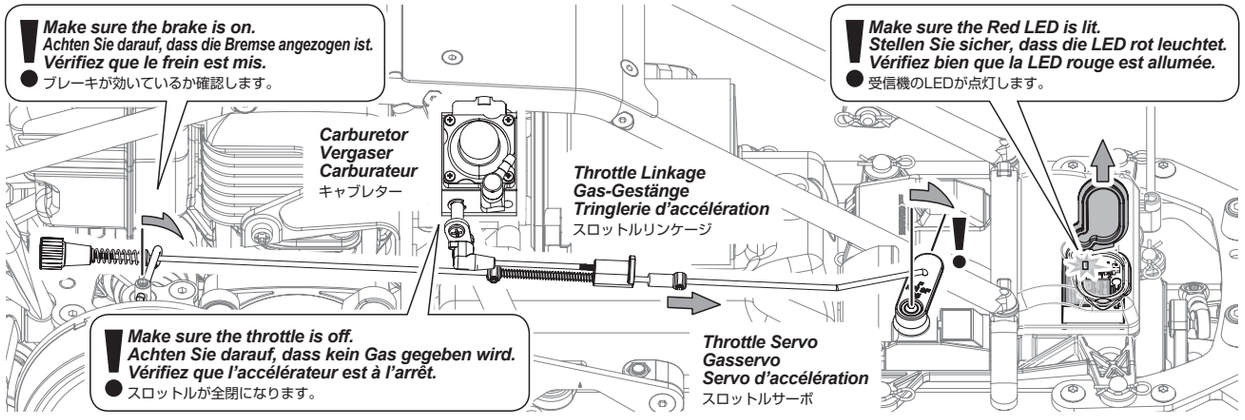
Nitro setup.
Verbrenner Setup
Réglage nitro
エンジンカーの場合

The LED in the receiver flash light up red and the throttle servo will move to the brake position. This means that the fail safe is working properly.

Die LED im Empfänger sollte rot leuchten und das Gasservo sollte in die Bremsposition gehen. Dies heißt, dass die Fail-Safe Einheit korrekt funktioniert.

La LED du récepteur devrait s'allumer en rouge et le servo d'accélérateur se mettre en position de freinage. Cela signifie que la sécurité redondante fonctionne correctement.

このとき受信機のLEDが点滅しスロットルサーボが下図のような位置になります。
この状態がフェイルセーフシステムの機能した状態になります。



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警 告

If the red LED is lit, but the throttle servo is not closing the throttle or applying the brake, refer to the page 7 and perform the fail-safe setup procedure .

Wenn die rote LED leuchtet, das Gas-Servo den Vergaser aber nicht schließt und bremst, schauen Sie bitte auf Seite 7 und führen Sie den Fail-Safe Einstellvorgang durch.

Si la LED rouge s'allume, mais que le servo d'accélérateur n'arrête pas d'accélérer ou n'actionne pas le frein, reportez-vous à la page 7 et effectuez la procédure de réglage de sécurité.

上記のような状態にならない場合は7ページを参考にフェイルセーフの再設定を行います。

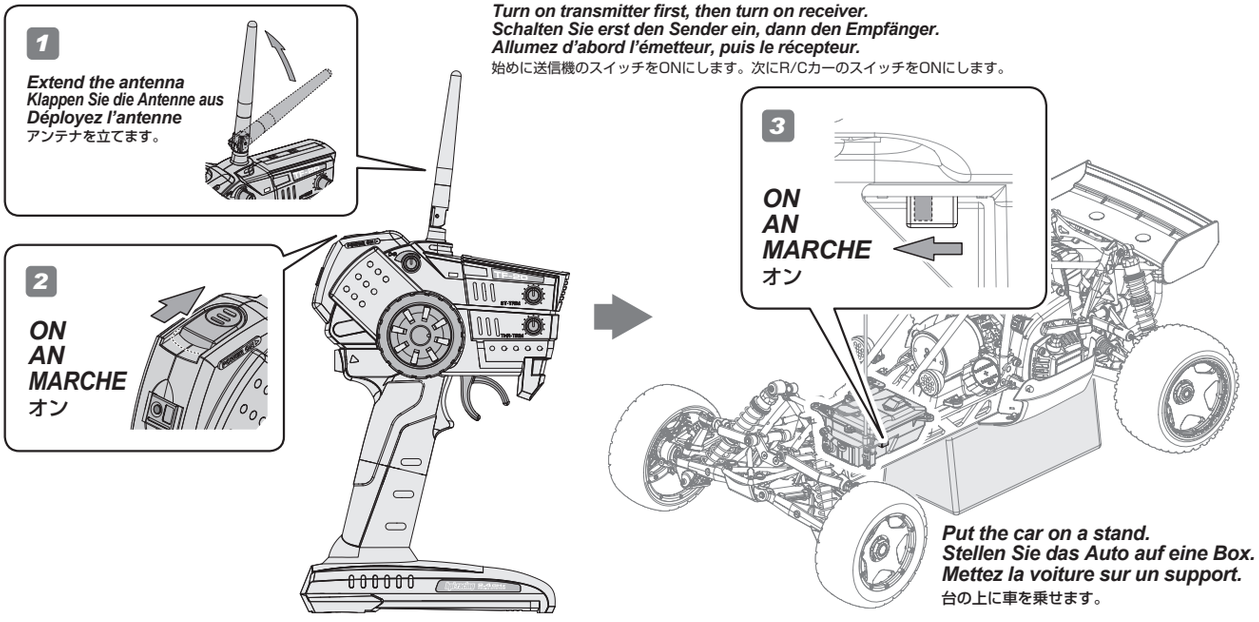
11 Activating R/C Unit / Sender Funktionen / Fonctionnement de l'émetteur / スイッチの入れ方

The TF-20 will operate properly with up to 70 2.4GHz equipped vehicles in range (if other 2.4GHz systems are mixed in with non-HPI systems, the number is reduced). If there is no response from your vehicle, turn the receiver and transmitter off, then wait and try powering up again.

Die TF-20 Anlage funktioniert einwandfrei bei bis zu 70 2.4GHz Systemen im Sendebereich (die Anzahl ist geringer, wenn auch 2.4GHz Systeme anderen Hersteller verwendet werden). Wenn Ihr Auto nicht reagiert, schalten Sie den Empfänger und Sender aus, warten Sie einen Moment und versuchen Sie es erneut.

Le TF-20 fonctionnera correctement avec jusqu'à 70 véhicules équipés de 2.4 GHz (si d'autres systèmes 2.4 GHz sont mélangés avec des systèmes non-HPI, le nombre est réduit).S'il n'y a pas de réponse de votre véhicule, éteignez l'émetteur et le récepteur, puis attendez un moment et essayez de relancer le système.

TF-20は理論上、他に70台位までの2.4GHzの中で使用する事が出来ます。（※他社製送信機が混在しますと使用可能台数が減る事もあります。）
それ以上の使用数の中ではスイッチが入らない場合がありますが、その時にはしばらく待ってか再度スイッチを入れてみてください。

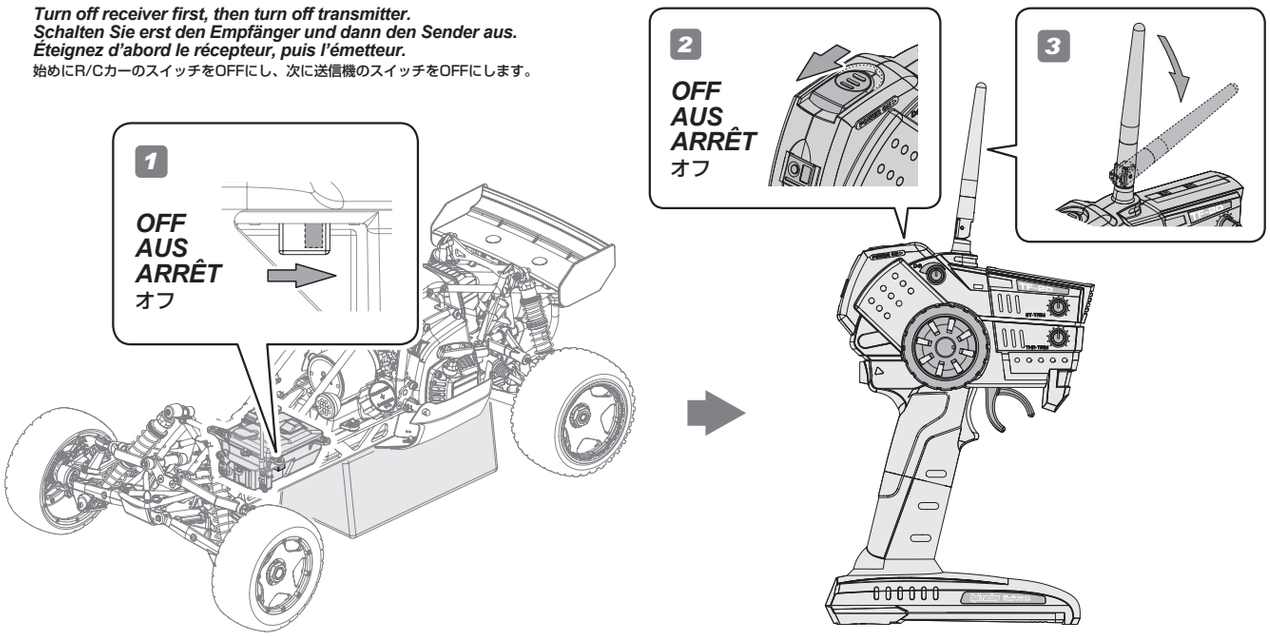


Turn on transmitter first, then turn on receiver.
Schalten Sie erst den Sender ein, dann den Empfänger.
Allumez d'abord l'émetteur, puis le récepteur.
始めに送信機のスイッチをONにします。次にR/Cカーのスイッチを ONにします。

Put the car on a stand.
Stellen Sie das Auto auf eine Box.
Mettez la voiture sur un support.
台の上に車を乗せます。

12 Turning R/C Unit Off / Ausschalten der Fernsteuer Komponenten / Éteindre l'unité de télécommande / スイッチの切り方

Turn off receiver first, then turn off transmitter.
Schalten Sie erst den Empfänger und dann den Sender aus.
Éteignez d'abord le récepteur, puis l'émetteur.
始めにR/Cカーのスイッチを OFFにし、次に送信機のスイッチを OFFにします。



Cautions / Warnhinweise / Précautions / 警告

If you switch off the transmitter first before the R/C car, you may lose control of the R/C car.
Falls Sie erst den Sender ausschalten und dann das Auto, kann es sein, dass Sie die Kontrolle über das Auto verlieren.
Si vous éteignez l'émetteur avant le véhicule, vous pourriez perdre le contrôle de votre véhicule télécommandé.
スイッチを切る順番を間違えるとR/Cカーが暴走する恐れがあるので注意してください。

13 Binding Association
Verbinden バインド

Programming a receiver to recognize the code of only one specific transmitter. Binding is pre-set from the factory. If you change transmitters or add a receiver, you must re-bind before operating your vehicle.

Den Empfänger so programmieren, dass er die Signale von genau einem Sender empfängt. Sender und Empfänger sind ab Werk verbunden. Wenn Sie den Sender tauschen oder einen weiteren Empfänger einsetzen, müssen Sie den Verbindungsvorgang erneut ausführen, bevor Sie Ihr Modell betreiben.

Programmation d'un récepteur pour reconnaître le code d'un émetteur spécifique. L'association est pré-réglée en usine. Si vous changez d'émetteurs ou que vous ajoutez un récepteur, vous devez recommencer l'association avant de faire fonctionner votre véhicule.

バインドとは、送信機の固体識別番号を受信機に記憶させる作業です。
バインドは予め設定されていますので設定の必要はありません。
送信機を変更する場合や受信機を変更または追加する時にバインド作業を行ってください。

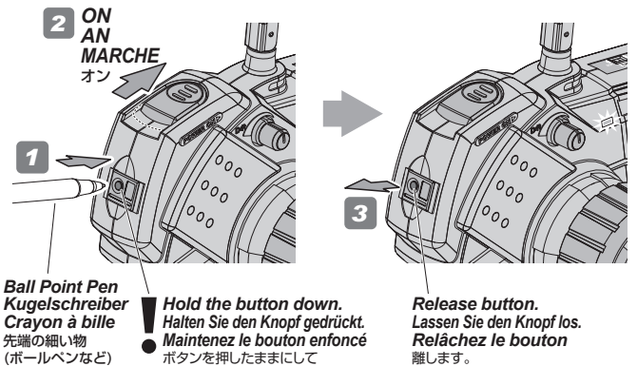
1

Make sure that other 2.4Ghz products are not operating near you while you are performing this procedure.
Hold transmitter bind switch down while turning on the transmitter. Once the power indicator light flashes, release the bind switch.

Achten Sie darauf, dass im Umfeld keine anderen 2.4GHz Produkte arbeiten, wenn Sie den Vorgang durchführen. Halten Sie den Verbindungs-Knopf am Sender gedrückt, während Sie den Sender einschalten. Sobald die Operations-Anzeige blinkt, lassen Sie den Verbindungs-Knopf los.

Faites attention à ce qu'il n'y ait pas d'autres produits qui soient sur la fréquence 2,4 GHz à proximité lorsque vous effectuez cette procédure. Maintenez l'interrupteur d'association enfoncé pendant que vous allumez l'émetteur. Une fois que le témoin de piles clignote, relâchez l'interrupteur d'association.

回りに他の2.4GHz製品の無い場所で送信機と受信機を近づけます。
送信機のバインドスイッチを押しながらパワースイッチをオンにします。
送信機のバッテリーインジケーターが点滅したらバインドスイッチを押すのを止めます。



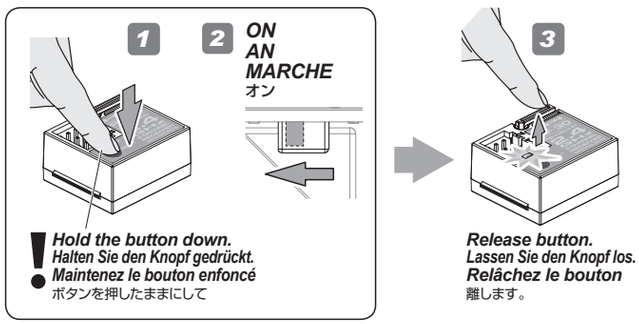
2

Hold receiver bind switch down while turning on receiver. Release bind switch after turning on receiver. The LED on the receiver will flash.

Halten Sie den Verbindungs-Knopf am Empfänger gedrückt, während Sie ihn einschalten. Lassen Sie den Verbindungs-Knopf los, nachdem der Empfänger an ist. Die LED am Empfänger wird blinken.

Maintenez l'interrupteur d'association enfoncé pendant que vous allumez le récepteur.Relâchez l'interrupteur d'association après avoir allumé le récepteur.La LED du récepteur va clignoter.

受信機のバインドスイッチを押しながらパワースイッチをオンにします。
パワースイッチをオンしたらバインドスイッチを押すのを止めます。
受信機のLEDが点滅します。



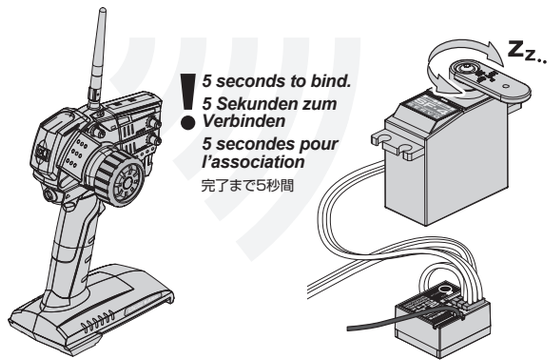
3

It takes approximately 5 seconds for the transmitter and receiver to bind. The servo will go to the neutral position after binding is complete. If there is a lot of interference it will take longer than 5 seconds. The LED on the receiver will turn off.

Es dauert ungefähr 5 Sekunden bis Sender und Empfänger verbunden sind. Das Servo dreht sich nach dem Verbinden in die Neutralposition. Sollte es störende Signale geben, dauert das Verbinden länger als 5 Sekunden. Die LED am Empfänger wird ausgehen.

L'émetteur et le récepteur mettront environ 5 secondes à s'associer. Le servo passera en position neutre une fois que l'association est réalisée. S'il y a beaucoup d'interférences, cela prendra plus de 5 secondes. La LED du récepteur va s'éteindre.

受信機が送信機の電波を登録(約5秒)できるとサーボが動作します。
電波状況で時間がかかる場合があります。
バインドが完了し、受信機のLEDが消えます。



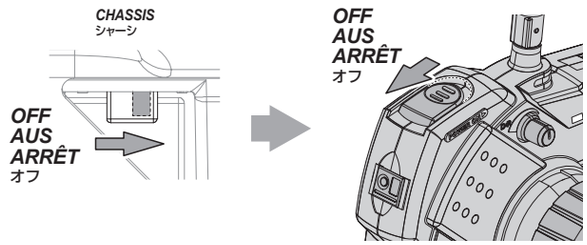
4

The binding is complete, turn off receiver and then turn off the transmitter. You do not need to repeat this procedure each time you run.

Der Verbindungs-Prozess ist abgeschlossen. Schalten Sie den Empfänger und dann den Sender aus. Dieser Prozess muss nicht vor jeder Fahrt durchgeführt werden.

L'association est réalisée, éteignez le récepteur puis l'émetteur. Vous n'aurez pas besoin de répéter cette procédure à chaque utilisation.

受信機、送信機の順でパワースイッチをオフにするとバインドが完了します。バインドができれば2回目以降は走行のたびにバインドをする必要はありません。

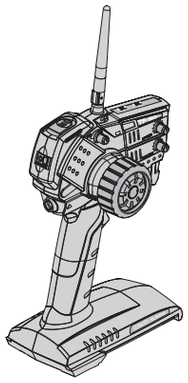


14 Trouble Shooting / Fehlerbehebung — Dépannage / トラブルシューティング

If R/C car does not move or you have no control, see below.
Falls sich das Auto nicht bewegt, oder Sie nicht mehr die Kontrolle haben, schauen Sie bitte unten.
Si le véhicule télécommandé ne bouge pas ou si vous n'en avez pas le contrôle, voyez ci-dessous.
R/Cカーが動かない、動作がおかしいと思った場合は表を参考に原因を調べてください。

Problem / Problem / Problème / 症状	Cause / Grund / Cause / 原因	Remedy / Lösung / Remède / 対策	Section / Abschnitt / Section / 項目
Does Not Move. ***Das Auto fährt nicht.*** ***Le véhicule ne bouge pas*** 動かない	***Batteries are not placed properly in the transmitter.*** ***Die Batterien sitzen nicht korrekt im Sender.*** ***Les piles ne sont pas placées correctement dans l'émetteur.*** 送信機の電池が正しく入っていない。	***Place batteries in the transmitter properly.*** ***Legen Sie die Batterien korrekt ein.*** ***Positionnez correctement les piles dans l'émetteur.*** 送信機の電池を正しく入れる。	**4** Page 3
	Frayed or broken wiring. ***Beschädigte Verkabelung.*** ***Câble dénudé ou coupé*** コードなどがやぶけて断線していませんか？	***Splice and insulate wiring completely.*** ***Erneuern und isolieren Sie die kaputte Stelle.*** ***Faites une épissure et isolez complètement le câble.*** コードを絶縁するか、カスタマーサービスに修理を依頼してください。	**1** Page 2
	Is fail safe system working? ***Arbeitet die Fail-Safe Einheit korrekt?*** ***Est-ce que la sécurité redondante fonctionne ?*** フェイルセーフが作動していませんか。	***Make sure fail safe system is working properly.*** ***Überprüfen Sie die Fail-Safe Einheit.*** ***Vérifiez que la sécurité redondante fonctionne correctement.*** フェイルセーフの動作を確認します。	**10** Page 8
	Is the binding setup properly? ***Stimmt die Sender/Empfänger Verbindung?*** ***Est-ce que l'association est correctement effectuée ?*** バインドが正しく設定されていない。	***Make sure binding is setup properly.*** ***Stellen Sie sicher, dass Sender und Empfänger korrekt verbunden sind.*** ***Vérifiez que l'association est correctement effectuée.*** バインドの設定を行います。	**13** Page 10
No Control. ***Keine Kontrolle*** ***Auto Pas de contrôle*** 思うように動かない	***Improper antenna on transmitter or model.*** ***Zu kurze Antenne am Sender oder Auto.*** ***Antenne inadéquate sur l'émetteur ou le véhicule*** アンテナはのびていますか？	***Fully extend antenna.*** ***Ziehen Sie die Antenne vollständig aus.*** ***Dépliez complètement l'antenne.*** アンテナを確実にのばしてください。	**4** Page 3 **6** Page 5
	Weak or no batteries in transmitter or model. ***Leere oder keine Batterien im Sender oder Auto.*** ***Batterie faible ou absente dans l'émetteur ou le véhicule.*** 走行用バッテリーや、送信機の電池が減っていませんか？	***Install charged or fresh batteries.*** ***Einbauen voller Batterien.*** ***Mettez des batteries rechargées ou neuves.*** 走行用バッテリーは充電し、送信機の電池は、新品に交換してください。	**4** Page 3
Steering and Throttle Function Reversed. ***Lenkung und Gas funktionieren genau verkehrt herum.*** ***Direction et accélération inversées*** 思っている動作と逆に動く	***Servo reverse switch is in wrong position.*** ***Servorichtungs-Schalter ist in der falschen Position.*** ***L'interrupteur de marche arrière du servo est dans la mauvaise position*** 送信機のリバーススイッチの向きが変わっていませんか？	***Set to correct position see page 4.*** ***Schauen Sie auf Seite 4 für die korrekte Position.*** ***Vérifiez la position correcte en page 4*** Page.4を参考に送信機のリバーススイッチの位置を確認します。	**4** Page 3
	Please check that the wires from ESC to motor are connected properly. ***Bitte überprüfen Sie, ob die Kabel vom Regler zum Motor richtig sitzen.*** ***Veuillez vérifier que les fils allant de l'ESC au moteur sont correctement raccordés.*** モーター、ESCの配線が逆になっていませんか？	***Refer to page 5. It will show how to connect the motor.*** ***Schauen Sie bitte auf Seite 5. Dort wird erklärt, wie der Motor angeschlossen wird.*** ***Reportez-vous à la page 5. Vous y verrez comment raccorder le moteur.*** Page.5を参考に接続し直してください。	**6** Page 5

15 Specification Caractéristiques Eigenschaften 仕 様



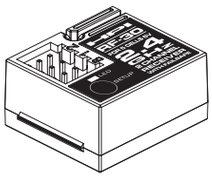
Transmitter TF-20
- *System : 2CH (Steering, Throttle)*
- *Frequency : 2.4GHz 76 band*
- *Radio wave type : DSSS*
- *Individual ID number : 32bit*
- *Battery : AA x6*
- *Weight : 440g*

Sender TF-20
- *System: 2 Kanal (Lenkung, Gas)*
- *Frequenz: 2.4GHz 76 Band*
- *Sendemodus: DSSS*
- *Individuelle ID Number: 32bit*
- *Betriebsspannung: 9V (6xAA)*
- *Gewicht: 440g*

Émetteur TF-20
- *Système : 2 voies (direction, accélération)*
- *Fréquence : 2,4 GHz bande 76*
- *Type d'ondes radio : DSSS*
- *Numéro d'identification individuel : 32 bits*
- *Piles : 9 V*
- *Poids : 440 g*

送信機　TF-20
- 方式： 2CH（ホイル、トリガー）
- 送信周波数：2.4GHz　76 band
- 電波形式：DSSS
- 送信機個別ID数：32bit
- 電源：9V（UM-3×6）
- 重量：440g（電池込）

FCC Information
This device complies with Part 15 of the FCC Rules.
Operation is subject to the following two conditions:
1-this device may not cause harmful interference. and
2-this device must accept any interference received,
including interference that may cause undesired operation.



Receiver RF-20,RF-30
- *Frequency : 2.4GHz 76 band*
- *System : 2CH*
- *Fail Safe (RF-20,RF-30)*
- *Battery Voltage Fail Safe (RF-30)*
- *Battery : RF-20 : 6V*
  RF-30 : 6V (5 cell battery only)
- *Size : 26x23x13mm*
- *Weight : 7.5g*

Empfänger RF20, RF-30
- *Frequenz: 2.4GHz 76 Band*
- *System : 2CH*
- *Fail-Safe (RF-20, RF-30)*
- *Unterspannungs-Fail-Safe (RF-30)*
- *Akku : RF-20 : 6V*
  RF-30 : 6V (nur 5-Zellen Akku)
- *Größe: 26x23x13mm*
- *Gewicht: 7.5g*

Récepteur RF-20, RF-30
- *Fréquence : 2,4 GHz bande 76*
- *Système : 2 voies*
- *Sécurité (RF-20, RF-30)*
- *Sécurité de faible voltage de la batterie (RF-30)*
- *Batterie : RF20 : 6 V*
  RF-30 : 6 V (batterie à 5 éléments seulement)
- *Dimensions : 26x23x13 mm*
- *Poids : 7,5 g*

受信機　RF-20,RF-30
- 受信周波数： 2.4GHz 76 band
- チャンネル数：2
- フェイルセーフ付き (RF-20,RF-30)
- バッテリーフェイルセーフ付き (RF-30)
- 電源：RF-20：6V
  RF-30：6V（5セルNi-MH専用）
- 寸法：26x23x13mm
- 重量：7.5g

Spare Parts List　Ersatzteileliste　Liste de pièces détachées　スペアパーツリスト

Part # Nummer Numéro 品番	*Qty. Anzahl Qté.* 入数	*Description Beschreibung Description* 入数	*Part # Nummer Numéro* 品番	*Qty. Anzahl Qté.* 入数	*Description Beschreibung Description* 入数	*Part # Nummer Numéro* 品番	*Qty. Anzahl Qté.* 入数	*Description Beschreibung Description* 入数
104085	*x1*	*2.4GHz RECEIVER ANTENNA 300mm* *2.4GHz EMPFÄNGERANTENNE 300mm* *RÉCEPTEUR 2.4 GHz ANTENNE 300mm* 2.4GHz 受信機アンテナ 300mm						

If any parts are damaged or missing, contact customer service.
Falls Teile beschädigt sind oder fehlen, kontaktieren Sie bitte die Serviceabteilung.
Si des pièces sont endommagées ou manquantes, veuillez contacter le service clients.
故障、製品についてのお問い合わせは弊社カスタマーサービス、もしくは販売店にお問い合わせください。

www.hpiracing.com
HPI Racing USA
70 Icon Street
Foothill Ranch, CA 92610 USA
(949) 753-1099
(888) 349-4474 Customer Service

www.hpi-europe.com
HPI Europe
19 William Nadin Way,
Swadlincote, Derbyshire,
DE11 0BB, UK
+44 1283 229400

www.hpiracing.co.jp
HPI Japan
755-1 Aritama Kita-machi,
Higashi-ku, Hamamatsu-shi,
Shizuoka 431-3121 JAPAN
053-432-6161

www.hpiracing.net.cn
HPI China
311# Xiangshi Road,
Keihan Industrial Park Phase II Standards Plant 6th,
Kunshan, JiangSu, China 215312
(+86) 512-50320780